

Spandau im Advent

Weihnachts-Spezial von Berliner Woche und Spandauer Volksblatt

in Zusammenarbeit mit

Partner für Spandau
Gesellschaft für Bezirksmarketing mbH



Fakten und Impressionen

Seiten 4/5



Volles Programm an jedem Tag

Seiten 4/5



Leckereien vom Wasserballstar

Seite 6



**Weihnachten
an den Sommer
denken und mit
Reisegutschein
Urlaub
verschenken!**

DERPART

Reisebüro Spandau
Charlottenstraße 14, 13507 Berlin
Telefon 030-333 50 35
Mo-Fr 9.30-18 Uhr, Sa 10-14 Uhr

Zweigniederlassung der DERPART Reisevertrieb GmbH,
Sitz des Unternehmens: Emil-von-Bering-Str. 2, 60439 Frankfurt

17.03. - 24.03.2018
Frühlingstraum Mallorca
8 Tage - **ab € 790,-**
(nur Doppelzimmer)
zzgl. Ausflugspaket p.P. € 95,-

22.10. - 05.11.2018
Oman + Insel Sansibar
15 Tage - **ab € 3.590,-**

19.11. - 03.12.2018
**Perle im Indischen Ozean
Sri Lanka**
15 Tage - **ab € 2.790,-**

Alle Flüge ab/bis Berlin
Reiseleitung: Uwe Rösler

7. Berliner Reiseball

Sa 13. Januar 2018
Einlass 19.00 Uhr - Beginn 20.00 Uhr
Villa Schützenhof
Niederneuendorfer Allee 12-16 - 13587 Berlin

Der 7. Berliner Reiseball lädt Sie zu einer musikalischen „Reise“ rund um die Welt ein! Neben einem großen Gala-Buffer und aufregenden Shows, können Sie eine Kreuzfahrt für 2 Personen mit der „Star Clipper“ von Sea Travel gewinnen.

79,-€ p.P.

Nur 160 Karten!

Gala-Buffer mit Live Cooking • Stockmann Show Band
Tombola Los • Freie Garderobe • Show Akt Duotone

Info & Tickets
im DERPART Reisebüro Spandau
Tel. 030-333 50 35



Von Angorawolle bis Zimtstern – erleben Sie historisches und modernes Handwerk, Musik und Kunst, Spezialitäten und Gaumenschmaus von vier Kontinenten auf dem **Spandauer Weihnachtsmarkt 2017!**

44. Spandauer Weihnachtsmarkt: Hier ist Weihnachten zu Hause. An keinem anderen Ort in Berlin erlebt man in der Adventszeit so ein organisiertes Mit- und Nebeneinander vom stimmungsvollen Treiben der vorweihnachtlichen Markthändler und den vielfältigen ganzjährigen Angeboten des Einzelhandels und der Kultureinrichtungen einer gewachsenen Stadtland-

Spezialitäten aus aller Welt

Altstadtidylle mit vorweihnachtlicher Sahnehaube: **44. Spandauer Weihnachtsmarkt**

schaft. Frisch gebratene Puffer gibt es gegenüber vom Kaufhausingang, Olivenholzschnitzereien aus dem Heiligen Land werden unweit vom Eingang einer zeitgenössischen Galerie angeboten.

Ungarische Langos bekommt man einen Katzensprung vom Kulturhaus entfernt, Gewürze aus aller Welt in der Nachbarschaft der Stadtbibliothek. Die kulinarischen Versuchungen lassen kaum einen geschmacklichen Wunsch offen: Die Thüringer Bratwurst vom

Open-air-Grill konkurriert mit feinem Gebäck, ungarischer Baumkuchen mit frisch geräuchertem Fisch, gebrannte Mandeln mit Dresdner Stollen, kalorienreiche kanadische Pommes-Gerichte mit fettfrei gerösteten italienischen Maroni. Ob es trendige Feuertingel oder Crêpes oder der traditionelle Grünkohl mit Knacker sein soll – diese Entscheidung muss jeder Besucher für sich treffen.

Das alles erlebt und genießt man auf dem Spandauer

Weihnachtsmarkt auch 2017 bei ausgesprochen kurzen Wegen: Vom U-Bahausgang bis zur Krippe mit den laut blökenden Gotlandschafen läuft man eine knappe Minute, vom alteingesessenen Juweliergeschäft am Markt bis zum temporären Stand mit Modeschmuck von der Adria ebenso. Innehalten in den Kirchen St. Nikolai oder St. Marien und Eintauchen in ein rhythmisches Weihnachtskonzert auf einer der beiden Marktbühnen – beides trennt nur ein kurzer Spaziergang.

Hier hat man täglich die Wahl: Moderne oder traditionelle Musik an der Hauptbühne oder doch lieber mittelalterliche Melodeyen und Ritterspiele an der Bühne nahe St. Nikolai? Mit den großen Freitagskonzerten „Christmas meets Rock and Roll“ werden die vier Adventswochenenden eingeleitet, in deren Verlauf auch die Zoll Big Band Berlin und bekannte Jazzensembles musizieren.

Für die stimmungsvolle Beleuchtung von Plätzen, Stra-

ßen und Gassen der Altstadt, auch des Baumes an zentraler Stelle, sorgt der Berliner Lichtkünstler Andreas Boehlke. Erstmals wird die Illumination des Baumes durch Vattenfall unterstützt. Auch zahlreiche nicht zum Veranstaltungsgelände gehörende Straßen der Altstadt können dank des Gebietsfonds Altstadt Spandau im Rahmen des Städtischen Denkmalschutzprogramms beleuchtet werden.

44. Spandauer Weihnachtsmarkt, noch bis 23. Dezember, Altstadt Spandau, täglich ab 11 Uhr. Weitere Informationen im Internet unter www.spandauer-weihnachtsmarkt.de sowie unter www.partner-fuer-spandau.de

Damit Sie wieder flüssig sind
PUMPEN
HANDEL - SERVICE
WASSESTECHNIK • HEBEANLAGEN • ZUBEHÖR
Kienhorststraße 61, 13403 Berlin
www.pumpenhandel-service.de

DAS PERFEKTE GESCHENK

Portrait-shooting bis 5 Personen inkl. 2 Fotos 13x18cm € 25,-	Foto-Leinwand in 40x60 € 42,- € 35,-
---	---

RING FOTO FEHSE Spandau: Breite Str. 17 Tel: (030) 333 30 26
www.ringfoto-fehse.de

Seit 1988
Ankauf & Verkauf Münzensammlungen
Gedenkmünzen • Anlagemünzen
Schmuck • Silberbesteck • Orden
Briefmarken • Ansichtskarten
Antikes & Schönes
13597 Berlin Spandau • Breite Str. 11
Tel. 49 500 900
www.antik-24.com

von 18.00 bis 3.00 Uhr
Silvester
Party auf der Zitadelle Spandau
mit **ROCK 59 LIVE**
Zauberhafte Illuminationen
Outdoor- und Indoor-Disco
KINDER-MITMACH-PARTY +
EXTRA-FEUERWERK
offene Feuerstellen
Gastronomie
Grandioses Musik-Feuerwerk
beheiztes Zelt
Das Mitbringen von Getränken und Feuerwerkskörpern ist nicht gestattet.
Eine Veranstaltung der Arbeitsgemeinschaft Altstadt Spandau e.V., Telefon 030 333 83 77
www.facebook.com/SilvesterzauberSpandau

Karten-Vorverkauf
Erwachsene 12€, Kinder bis 16 J. 5€, Behinderte (ab 50 %) 5€
• Tourist-Information im Gotischen Haus,
• Breite Str. 32, Altstadt-Spandau
• www.eventim.de
• beim Veranstalter
Tel. 030 333 83 77
Abendkasse im Eingangsbereich der Zitadelle
Erwachsene 15€, Kinder bis 16 J. 5€, Behinderte (ab 50 %) 6€

Der historische Spandau-Kalender für das Jahr 2018
ab sofort erhältlich für 13,90 €

Dorotheenstädtische Buchhandlung
Carl-Schurz-Straße 53
Tel. 030 - 33 60 79 46

Dorotheenstädtische Buchhandlung

Mosaik Werkstatt für Behinderte Betriebsstätte Spandau
Tag der offenen Tür am 2. Dezember

Wir laden Sie herzlich ein, unser Haus zu besichtigen. Nehmen Sie **zwischen 10 und 16 Uhr** Einblick in unsere Arbeitsbereiche und begleitenden Angebote. Wir bieten Ihnen:

- Erlebnisse auf allen Etagen ■ liebevolle Kinderbetreuung
- witzige, einzigartige und erlesene Weihnachtsgeschenke
- Torwandschießen ■ Feuerschale
- Stockbrot, Marshmallows, Bratwurst, Glühwein & Zuckerwatte

Mosaik-WfB gGmbH
Betriebsstätte Spandau
Askaniering 155/156 • 13585 Berlin
Ansprechpartner: Gerhard Falkenberg
Tel. 030 - 37 59 86 40
www.mosaik-berlin.de

MOSAİK



Die Spandauer Altstadt erstrahlt seit diesem Montag wieder im weihnachtlichen Lichterglanz. An hunderten Ständen bekommt man nicht nur weihnachtsmarktypische Leckereien, sondern auch vielfältige Geschenkideen. Und unterm Rathausurm drehen sich auch in diesem Jahr die Karussells des „Spandauer Weihnachtstraums“. Ein Besuch in Spandau lohnt sich auf jeden Fall. Fotos: Christian Hahn



Eine Ü30-Rückkehrerin

Zur Lebensgeschichte der diesjährigen **Spandauer Weihnachtstanne**

Fast könnte man der Meinung sein, zumindest Teile des heutigen Baumbestandes im Fichtelgebirge wären Resultat einer umfangreicheren Patenschaftskampagne in den 70er/80er-Jahren im damaligen Westberlin gewesen.

Denn auch anno 2017 kehrt anlässlich des Spandauer Weihnachtsmarktes ein eng mit Berlin verknüpfter Baum aus dem Fichtelgebirge quasi nach Spandau zurück. Monika und Peter Lüdtker, sie in Spandau geboren und er schon seit viereinhalb Jahrzehnten hier zu Hause, nahmen das eingetopfte Pflanzenwesen mit in einen fränkischen Garten, den sie seit Ende der 70er-Jahre in Hüttstadt besitzen, wo diese sorgsam eingepflanzte und Ende der 80er so um die zwei, drei Jahre alte Nordmantanne dann auch prächtig gedieh – immer bis zur aktuellen Wuchs- oder Grifffhöhe zur Weihnachtszeit geschmückt!

Ebenmäßig und ausladend

Da war es für beide fast selbstverständlich, dass sie sich beim alljährlichen Aufruf von Ferdinand Reb, Geschäftsführer der Tourismuszentrale Fichtelgebirge, zur Baumspende für den Spandauer Weihnachtsmarkt meldeten und diesmal in die engere

Wahl kamen: „Der Baum ist mit seinen zwölf Metern Höhe sehr ebenmäßig und ausladend, das passt gut“, freut sich der Cheftouristiker aus dem Fichtelgebirge und ergänzt: „Beim Transport über sehr schmale Wege im Ferienhaudorf in Hüttstadt mussten wir aber ganz schön vorsichtig und exakt rangieren.“

Der imposante Baum wurde planmäßig am 16. November gefällt und am 18. November nach erfolgreichem Transport auf dem Marktplatz aufgestellt.



Heil angekommen: Am 18. November wurde die Tanne in der Spandauer Altstadt aufgestellt. Seit der Startschuss am Montag fiel, ist sie nun das weithin sichtbare Wahrzeichen des 44. Spandauer Weihnachtsmarktes. Foto: Partner für Spandau

Wie zur Reformationszeit: Mittelaltermarkt auf dem Reformationsplatz

Willkommen zu einer Zeitreise auf dem historischen Handwerkermarkt an der Nikolaikirche! Mittelalterlich gewandete Handwerksleute führen vor, wie vor vielen Jahren Meister und Gesellen ihre Produkte herstellten.

Am Schmiedefeuer entstehen funkenstiebend die verschiedensten Eisenwaren, aus Perlen vieler Herren Meere entsteht gar Schmuckes für hiesige Mädeleyn. Wenn an der Taverne frische Leckereyen und Getränke nach alten Rezepturen locken, bieten in der Nachbarschaft Marketender Lederwaren, Gewandungen



Wie in den Vorjahren tauchen die Besucher rund um St. Nikolai in die faszinierende Welt des Mittelalters ein. Foto: Ralf Salecher

und Edelsteine feil. Neu in diesem Jahr: Eine historische Bäckerei lädt zu Süßem und

Herzhaftem frisch aus dem Holzbackofen ein. Und wer Näheres zu seiner Zukunft

wissen möchte, dem sei ein mittelalterlicher Kartenleger empfohlen.

Bewacht wird das rustikale Lager durch Ritter und Knappen des „Clans vom Bullengraben“, die nicht nur in das Alltagsleben vor hunderten Jahren blicken lassen, sondern auch mit Feuershows und Kampfdarbietungen für Zerstreuung sorgen. An allen Tagen erklingen dazu liebliche Melodeyen auf historischen Instrumenten – auf Dudelsack und Flöten, Trommeln und einigem mehr, am Freitag und Samstag ergänzt um orientalische oder mittelalterliche Tänze.

Simon S. Thiede

Rechtsanwalt & Notar
Fachanwalt für Erbrecht



Breite Straße 21
13597 Berlin-Spandau
Telefon 030 - 333 93 85
Telefax 030 - 333 95 31
Mail anwalt@rathiede.de
Web www.rathiede.de

- Erbrecht
- Grundstücksrecht
- Arbeitsrecht
- Familienrecht
- Vorsorgevollmachten

Fachanwalt • Notar • Rechtsanwalt



professionell
kompetent

zuverlässig

**T.T.S. WC-Mietservice
& Raumsysteme GmbH**

Fliegerhorststraße 5, 14621 Schönwalde-Glien

info@TTS-wc.de
www.TTS-wc.de

Tel.: 03322/24 67-0
Fax: 03322/24 67-24
Büro Berlin: 030/20 18 18 39

24-Stunden-Hotline: 0172/319 06 01



Evangelisches
Johannesstift

Eintritt frei

Der traditionelle Weihnachtsmarkt

1. Advent, 3. Dezember 2017, von 12 bis 18 Uhr

- Kunstgewerbe und Bastelarbeiten auf dem traditionellen Budenmarkt und in unserer Weihnachtsstadt im Festsaal
- Kaffee, Kuchen, Glühwein und Speisen
- Angebote für Kinder
- weihnachtlicher Kerzenschein in der Stiftskirche

Evangelisches Johannesstift
Schönwalder Allee 26
13587 Berlin
Tel. 030 · 336 09 - 0
www.evangelisches-johannesstift.de

Ihr Ort für Feierlichkeiten

Sie suchen einen Ort für Feste und Feiern für bis zu 50 Personen? Direkt an einem kleinen Havelstrand gelegen, bietet das Evangelische Johannesstift von April bis Oktober diese Möglichkeit. Der Gastraum mit Küche und die Terrasse des „Havelheims“ stehen Ihnen für Geburtstage mit Sonnenuntergang oder Familienfeste mit Wellenrauschen zur Verfügung. Sie wollen nicht selber Kochen und Backen? Der Cateringservice des Johannesstifts steht Ihnen gerne zur Verfügung und macht Ihnen ein passendes Angebot.

Preise
Gastraum und Terrasse 300 €/Tag
Terrasse 150 €/Tag
Endreinigung in Eigenleistung oder 60 €
Kautions 200 €/Tag

Vermietung und Informationen
Henrik Rümmel, mobil 0178 · 1316403
(Mo-Fr 7-16 Uhr)



„Bier, Wasser, Saft und Brause bringen wir zu Ihnen nach Hause“



Heute bestellt...morgen geliefert!

Tel.: 566 18 37
www.getraenke-basar.de

Schnell sein lohnt sich! Die ersten 100 Bestellungen erhalten ein gratis Geschenk!

KÜCHEN STUDIO LOCHAU

Inhaber Klaus Stahn
Seit 40 Jahren in Spandau

- langjährige Erfahrung in der Planung perfekter Einbauküchen
- perfekte Küchenmontage durch erfahrene Tischler
- kostenloses Aufmaß und umfassende Beratung, auch vor Ort



Wilhelmstraße 3-4 · 13595 Berlin-Spandau
Tel. 331 60 47 · Mobil 0172 919 96 27
kuechenstudiolochau.de · Mo-Sa 10-13 + Mo-Fr 15-18 Uhr

Die einhellige Meinung unserer Kunden:
Hier klappt einfach alles!

ANZEIGE

Einbrüche müssen nicht sein

Nach 11.800 Einbrüchen in Berlin in 2015 sind es 2016: 11.500. Dieser minimale Rückgang ist durch den Berliner „Speckgürtel“ mehr als kompensiert worden. Die Aufklärungsquote: 5%. Unser Fazit: Jetzt handeln. Aber wie?

Neben mechanischen Sicherungen von Fenstern und Türen hat sich der Einsatz von intelligenten Alarmanlagen bewährt.

Herkömmliche Alarmanlagen erfordern aufwändige Installationsarbeiten. Wenn Sie Handwerksarbeiten zur Montage der vielen Kontakte an Fenstern und Türen vermeiden und Ihr Objekt auch nicht verkabeln möchten, ist unser System ideal für Sie.



Die Firma GEFTEK hat eine clevere Lösung ohne Installationsaufwand. Genial einfach.

Ein kleines elektronisches Gerät, das Einbrecher in die Flucht schlägt, noch bevor sich diese Zutritt verschaffen. Es ist höchst einfach in Betrieb zu nehmen. Es besteht nämlich nur aus einem Kästchen, das an einem beliebigen Ort im Haus aufgestellt wird. Die Bedienung ist gleichfalls kinderleicht. Das bemerkenswerte jedoch ist, dass keinerlei Sensoren an Fenstern und Türen benötigt werden. Kein Bohren, keine Verkabelung, kein Schmutz. Kein Elektrosmog.



Dipl.-Ing.
T. Rahlf

GEFTEK
Sicherheitstechnik

Es funktioniert auf physikalischer Basis. Ein einziges Gerät überwacht ein ganzes Haus oder Wohnung, auch über mehrere Etagen (ab 1.200,- €). Bewohner können sich frei im Haus oder in der Wohnung bewegen, ebenso Haustiere.

Bei einem Einbruchversuch ertönt eine imponierend laute Sirene und schlägt die Diebe in die Flucht. Weil viele Kunden unsere telefonische Weiterleitung des Alarms mitbestellen, entsteht für den Einbrecher ein erhöhtes „Arbeits“-Risiko.

Unser Rat: Nehmen Sie eine kostenlose und unverbindliche Testvorführung in Anspruch. Profitieren Sie von unserer Sonderaktion. Außerdem: Wir helfen Ihnen gern beim Erlangen von staatlichen Zuschüssen.

GEFTEK Sicherheitstechnik
Am Hochwald 25
14532 Kleinmachnow
www.geftek-alarm.de
Tel.: 033203-88 59 98

Bis zum Fest volles Programm

Aus dem **Bühnen- und Eventprogramm** des Spandauer Weihnachtsmarktes

Mittwoch, 29. November

14.30 Uhr: gesunde Backaktion der Berliner Tafel: Kartoffelplätzchen selbst gemacht
16.00 Uhr: Weihnachtslieder für die ganze Familie: Ensemble Weihnachtsklang
18.00 Uhr: Stimmung unterm Weihnachtsbaum mit dem Berliner Bläserquartett

Donnerstag, 30. November

17.30 Uhr: Nachbarn zu Gast: Britzer Blasorchester

Freitag, 1. Dezember

18.00 Uhr: Christmas meets Rock and Roll: Feedback Berlin

Samstag, 2. Dezember

15.30 Uhr: Klassiker in großer Besetzung: Zoll Big Band Berlin
19.00 Uhr: Country und mehr: Mr. Wiggly & Friends

Sonntag, 3. Dezember

13.00 Uhr: Dreistimmig am Mittag: Berliner Blechbläser Trio
15.30 Uhr: Klassiker in großer Besetzung: Zoll Big Band Berlin
16.30 Uhr/Krippe am Reformationsplatz: Bläserchor der Turmbläser
18.00 Uhr: Unterhaltsamer Ausklang: Jazz Makers Berlin

Montag, 4. Dezember

17.30 Uhr: Tradition Made in Spandau: Siemens Big Band

Dienstag, 5. Dezember

17.00 Uhr: Big Band Spandau

Mittwoch, 6. Dezember

14.30 Uhr: gesunde Backaktion der Berliner Tafel: Kartoffelplätzchen selbst gemacht
16.00 Uhr: Empfang beim Weihnachtsmann und Weihnachtslieder mit dem „Ensemble Weihnachtsklang“; gegen 16.30 Uhr kommt der ALBA-TROS von ALBA Berlin auf die Bühne und verteilt Freikarten für Spiele des Basketballteams
18.00 Uhr: Berliner Bläserquartett



Unter anderem am Nikolaustag wird auch der Weihnachtsmann zu Besuch in der Spandauer Altstadt sein. Foto: Kirill Kedrinskiy/Hasloo Group, Fotolia.com

18.00 Uhr: Jazz zum Wochen- ausklang – „Dixie Brothers“
Montag, 11. Dezember
15.00 Uhr: Konzert mit Detlef Schwemin und Kindern der Musikschule Fröhlich
17.30 Uhr: Tradition Made in Spandau: Siemens Big Band

Donnerstag, 7. Dezember

17.00 Uhr: Swinging Christmas: Andreas-Discher-Band

Freitag, 8. Dezember

18.00 Uhr: Christmas meets Rock and Roll: Four Roses

Samstag, 9. Dezember

13 Uhr: Spandauer Blasorchester
15.30 Uhr: Zoll Big Band Berlin
16.30 Uhr/Reformationsplatz: Bläserchor der Turmbläser
19.00 Uhr: Anno Rock Band

Sonntag, 10. Dezember

13.00 Uhr: Swinging Christmas: Holger Liermann Solo
15.30 Uhr: Zoll Big Band Berlin
16.30 Uhr/Reformationsplatz:

Bläserchor der Turmbläser
18.00 Uhr: Jazz zum Wochen- ausklang – „Dixie Brothers“

Montag, 11. Dezember

15.00 Uhr: Konzert mit Detlef Schwemin und Kindern der Musikschule Fröhlich
17.30 Uhr: Tradition Made in Spandau: Siemens Big Band

Dienstag, 12. Dezember

17.00 Uhr: Big Band Spandau

Mittwoch, 13. Dezember

14.30 Uhr: gesunde Backaktion der Berliner Tafel: Kartoffelplätzchen selbst gemacht
16.00 Uhr: Empfang beim Weihnachtsmann mit „Weihnachtsklang“
18.00 Uhr: Stimmungsvolle Melodien mit dem Berliner Bläserquartett

Donnerstag, 14. Dezember

17.30 Uhr: musikalische Freunde von nebenan: das Britzer Blasorchester

Freitag, 15. Dezember

18.00 Uhr: Christmas meets Rock and Roll: Stella rockt

Samstag, 16. Dezember

13.00 Uhr: Konzert mit Detlef Schwemin und Kindern der Musikschule Fröhlich
15.30 Uhr: Zoll Big Band Berlin
19.00 Uhr: Christmas Music & Show: Rock 59

Sonntag, 17. Dezember

13.00 Uhr: Tiefe Stimmen im Advent: Männerchor Falkensee
15.30 Uhr: Zoll Big Band Berlin
16.30 Uhr/Reformationsplatz: Bläserchor der Turmbläser
17.30 Uhr: Swing, Pop und Latin Music: Sonny & Friends

Montag, 18. Dezember

17.30 Uhr: Siemens Big Band

Dienstag, 19. Dezember

17.30 Uhr: Big Band Spandau

Mittwoch, 20. Dezember

14.30 Uhr: gesunde Backaktion der Berliner Tafel: Kartoffelplätzchen selbst gemacht
16.00 Uhr: Empfang beim Weihnachtsmann mit „Weihnachtsklang“
18.00 Uhr: das Duo Marlene musiziert

Donnerstag, 21. Dezember

17.00 Uhr: Swinging Christmas: Andreas-Discher-Band

Freitag, 22. Dezember

18.00 Uhr: Christmas meets Rock and Roll: Ulli & die Grauen Zellen

Samstag, 23. Dezember

15.30 Uhr: Zoll Big Band Berlin

Stand bei Redaktionsschluss. Änderungen/Irrtum möglich!

DACHDECKEREI PETER MLECZAK

- Meisterbetrieb -

- Dacheindeckung • Dachabdichtungen aller Art
- Dachklempnerarbeiten • Dachfenstereinbau
- Wartungsservice • Kleinstreparaturen u.v.m.

Wir wünschen unseren Kunden und Partnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!

Brunsbütteler Damm 120
13581 Berlin · Tel. 432 13 23
Fax 43 55 19 24 · Mobil 0157 - 72 54 16 98
mlecza-dach@t-online.de



NIESSING
Lebendige Schmuckkultur

ENTDECKEN SIE
WEIHNACHTLICHEN
NIESSING SCHMUCK

Seit 1873

G A L E R I E
SPANDOW
Schmuck | Trauringe | Kunststein
Brose Hof / Eingang: Breite Str. 23 · 13597 Berlin
www.galerie-spandow.de

Perfektes Sehen – jetzt erleben bei Optiker Barnikel!



Erleben Sie das Sehen in einer neuen Dimension – durch Präzisionsbrillengläser mit i.Scription® Technologie von ZEISS.



We make it visible.

Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie bei uns **bis zum 31.12.2017** eine Augenmessung mit dem i.Profiler® zur **Erstellung Ihres persönlichen Sehprofils & einen Netzhautscan im Wert von 49,- € – kostenlos!**

Für alle, die nicht nur eine Brille, sondern einen Optiker suchen.

Optiker Barnikel
Brillen- und Contactlinsen-Spezialist

Carl-Schurz-Straße 41 · 13597 Berlin · Tel. 030-3 33 71 81
www.optiker-barnikel.de

Christmas meets Rock and Roll

Bei den **Freitagskonzerten** kommen nicht nur Fans von Gitarrenklängen auf ihre Kosten

1. Dezember, 18 Uhr: „Feedback Berlin“ bieten besten Mix!

Seit 40 Jahren tourt die Band durch die Hauptstadt – und hat sich in dieser Zeit eine musikalische Bandbreite erarbeitet, wie man sie nur selten und dabei so mitreißend präsentiert geboten bekommt. Ob es dabei um Hits und Evergreens von CCR, Eric Clapton oder den Rolling Stones geht, bekannte Titel deutschsprachiger Interpreten wie Nena, Westernhagen, Peter Maffay oder Rosenstolz eigenständig dargeboten werden oder in den Fußtapfen von Jimi Hendrix oder John Lee Hooker munter improvisiert wird – stets ist der Spaßfaktor auf und vor der Bühne riesig!

chiger Interpreten wie Nena, Westernhagen, Peter Maffay oder Rosenstolz eigenständig dargeboten werden oder in den Fußtapfen von Jimi Hendrix oder John Lee Hooker munter improvisiert wird – stets ist der Spaßfaktor auf und vor der Bühne riesig!

8. Dezember, 18 Uhr: „Four Roses“ – die Kult- rockers aus Leipzig

Mit Klassikern von Pink Floyd,

den Rolling Stones, Neil Young, U2, Depeche Mode bis hin zu bekannten Titeln von Metallica, den Red Hot Chili Peppers, Whitesnake, Héroes Del Silencio und aktuellen Songs von 3 Doors Down, Snow Patrol oder Mando Diao sorgt diese Coverband der Spitzenklasse für eine Rock-Party vom ersten bis zum letzten Akkord! Ein vorweihnachtlicher Ausritt durch die rockige Musiklandschaft eines hal-

ben Jahrhunderts virtuos und mitreißend dargeboten – damit begeistern die Messestädter auch in diesem Jahr ihr Publikum auf dem Spandauer Weihnachtsmarkt.

15. Dezember, 18 Uhr: „Stella rockt“ – Frauen-Power im Advent

Energiegeladene und melodische deutschsprachige Rocksongs mit Leidenschaft dargeboten – damit überzeugen die drei Musikerinnen und Gitarrist DeSade landauf, landab ihr Publikum. Vielseitige Gitarrensounds, eine ausdrucksstarken Frontstimme und ein Auftritt, der Auge und Ohr gleichermaßen gut tut, sind Markenzeichen der Band. Neben tollen eigenen Songs hat das Quartett natürlich auch deutsche und internationale Coversongs im Repertoire, die sie unlängst sogar beim Fest zum Tag der deutschen Einheit an der Straße des 17. Juni präsentieren durften.

22. Dezember, 18.00 Uhr: „Ulli und die Grauen Zellen“ - der singende Moderator

Der sonst als sachlich-sach-



Ulli und die Grauen Zellen kommen schon seit Jahren gerne nach Spandau, um auf dem Weihnachtsmarkt für Stimmung zu sorgen.

kundig bekannte rbb-Moderator ist an diesem Abend als Tonleitern-Virtuose zu erleben: Ulli Zelle und seine Band unterhalten mit Beatles-Interpretationen und vielen anderen Klassikern aus Rock, Pop und Soul ihr Publikum. Mit warmer Stimme begeistert der bekennende Spandauer die Gäste des Weihnachtsmarktes auch in diesem Jahr – virtuos von seinen versierten musikalischen Kollegen begleitet. Da kann man sich zum Finale des Marktes kurz vor dem vierten Advent bestens

und überaus charmant auf die Feiertage einswingen lassen!

... und darüber hinaus:

An jedem Samstag und Sonntag im Advent: Die Zoll Big-Band Berlin begeistert mit Evergreens – klanggewaltig dargeboten! Der Markt und das Bühnenprogramm enden am 23. Dezember.

Mehr Informationen zum Programm des Spandauer Weihnachtsmarktes erfahren Sie unter www.spandauer-weihnachtsmarkt.de



Four Roses sind in Leipzig zu Hause und spielen vor allem Klassiker der Rockgeschichte.

Bitte ausschneiden und mitbringen

JETZT BIS 30. DEZEMBER EINLÖSEN!

Werden Sie jetzt Mitglied im Berliner Mieterverein und sparen Sie die einmalige Aufnahmegebühr in Höhe von 7,50 €. Zusätzlich erhalten Sie gratis eine aktuelle Mietrechtsbroschüre im Wert von 6 € (solange der Vorrat reicht).

Das Angebot gilt in den folgenden Beratungszentren.

- Beratungszentrum Spandau**
Mönchstraße 7 (Laden), 13597 Berlin
- Beratungszentrum Wilmersdorfer Straße**
Wilmersdorfer Straße 50/51, 10627 Berlin
- Beratungszentrum Müllerstraße**
Müllerstraße 135 (Laden), 13349 Berlin
- Geschäftsstelle Spichernstraße**
Spichernstraße 1, 10777 Berlin

Beratungszentren:
Mo 10-12 + 17-19 Uhr, Di 17-19 Uhr, Mi 10-12 + 17-19 Uhr
Do 17-19 Uhr, Fr 15-17 Uhr

Geschäftsstelle Spichernstraße:
Mo 17-19 Uhr, Di 17-19 Uhr, Mi 17-19 Uhr, Do 17-19 Uhr
Fr 15-17 Uhr, Sa 9-13 Uhr

BERLINER MIETERVEREIN

Infotelefon: 030-226 260
www.berliner-mieterverein.de

+ 19% Mehrwertsteuer geschenkt
+ inkl. 1 Satz Winterräder
+ inkl. 2.000 EUR Umweltprämie**

Oder bei Zulassung bis 31.12. 2017 für von uns gekennzeichnete Neuwagen:

Bis zu 15.000 EUR sparen.
inkl. Winterräder.
Auch für BMW 5er.

Freude am Fahren

© Visi-AD

DER GIPFEL DER AKTIONEN.

ÜBER 100 SOFORT VERFÜGBARE NEUE BMW FÜR SIE ODER AUF BESTELLUNG BIS 31.12.2017*. DER MOMENT IST GÜNSTIG. PROFITIEREN SIE JETZT VON UNSEREN ATTRAKTIVEN MEHRWERTEN.

*Gültig bei Kauf eines BMW Modells aus unserem Lagerbestand oder auf Bestellung bis 31.12.2017 bei BMW Nefzger. Ausgenommen von dieser Aktion sind die Modelle BMW 5er Limousine und BMW 5er Touring, BMW 6er GT, BMW M Modelle und der neue BMW X3 (Modellführung 11/2017). Diese Aktion ist nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

** Die BMW Umweltprämie ist eine kombinierte Neufahrzeugsverkaufs-/Inzahlungnahmeprämie mit einer Laufzeit bis 31.12.2017. (Es gilt das Datum des Kaufvertrags, Auslieferung bis 30.06.2018.) Diese bezieht sich auf den Verkauf eines BMW Fahrzeugs mit max. 130 g CO2/km (kombiniert) gem. NEFZ und der Inzahlungnahme eines Diesel-Gebrauchtfahrzeugs mit Euro-4-Abgasnorm oder älter. Ein Angebot für Privat-, Gewerbe- und Businesskunden. Weitere Informationen finden Sie unter www.bmw.de.

UNSERE STANDORTE

Autohaus Nefzger
Nonnendammallee 62 - 64
13629 Berlin-Siemensstadt
Tel. (030) 38 38 01 - 300

www.nefzger-berlin.de

Autohaus Nefzger
Spandauer Damm 106
14059 Berlin-Charlottenburg
Tel. (030) 38 38 01 - 100

Nefzger
ZUKUNFT AUS TRADITION.

5 Jahre Mobilé



Frauen besuchen Seniorinnen mit Pflegegrad zu Hause und erleben Freude und Dankbarkeit.

Coaching, Fortbildung, Aufwandsentschädigung und regelmäßiger Austausch für die Ehrenamtlichen

Tel. 030 – 28 48 48 24
mobile@evas-arche.de

Ökumenisches Frauenzentrum
Evas Arche e.V.
www.evas-arche.de

Schiffsrestaurant

Alte Liebe
auch im Winter wie ein kleiner Urlaub

Maritimes Schlemmen in bewährter Qualität
Jeder Tisch mit traumhaftem Blick auf die malerische Unterhavel

Willkommen an Bord
Nov-März: Fr-So ab 12 Uhr
Havelchaussee 107
14055 Berlin/Grünwald
Fernruf: 030 / 304 82 58
www.alte-liebe-berlin.de

Vielen Dank an alle Anzeigenkunden, die diese Sonderseiten für die Leser von Berliner Woche und Spandauer Volksblatt erst möglich machten!

Star der Wasserfreunde bietet Köstlichkeit aus seiner Heimat an

Laszlo Baksa: Beim Wasserball Kappennummer 1, auf dem Weihnachtsmarkt Kürtöskalacs

„Natürlich esse ich meinen eigenen Kuchen, und zwar sehr gern, auch wenn ich Leistungssportler bin. Das brauche ich für mein Glücksgefühl, und er schmeckt ja auch hervorragend“, kommentiert László Baksa die Frage, wie denn Sport und „Nebenberuf“ zueinander passen.

Der 29-jährige gebürtige Ungar steht seit 2013 mit der Kappennummer 1 für die Wasserfreunde Spandau 04 im Tor des deutschen Wasserball-Rekordmeisters. Seit zweieinhalb Jahren führt er gemeinsam mit einem Freund das Geschäft „Borso – die ungarische Speisekammer“ in Charlottenburg und seit einem Jahr etwa bieten beide auch eine ebenso trendige wie wohlschmeckende Köstlichkeit aus dem Land zwischen Donau und Theis in und um Berlin open air an: Kürtöskalacs – zu deutsch: Baumstriezel.

Traditionell gebacken

„Wir sind nicht die ersten in Berlin, aber bislang wohl die einzigen, die das Gebäck ganz traditionell über einem Holzkohlenfeuer herstellen“, unterstreicht er. Das gäbe dem Gebäck nicht nur eine ganz besonders rauchige Note, sondern sei auch ein gutes Stück Show für die Besucher: „Wenn sich der weiße Teig über der Glut langsam knusprig braun färbt und der süße Duft aufsteigt – das zieht die Leute an“, freut sich László Baksa.

Familiär ist der schlanke und sprachgewandte junge Mann vom Backhandwerk her überhaupt nicht vorbelastet, aus der eher fixen Idee scheint nun aber ein solider Geschäftszweig geworden zu



László Baksa ist im Tor der Wasserfreunde Spandau 04 eine Bank. Foto: Tilo Wiedensöhler, camera4

sein. Schon beim diesjährigen CSD, beim Spandauer Altstadtfest und bei einem Festival am Rathaus Schöneberg war der Zuspruch so groß, dass sich Baksa & Co. nun den Stand auf dem Spandauer Weihnachtsmarkt zutrauen. „Das wird nicht einfach, über vier Wochen mit der Mehrfachbelastung Sport und eigentlich zwei Geschäften – dem stationären in Charlottenburg und dem mobilen in Spandau gegenüber von Kar-

stadt – aber wir freuen uns im Team schon sehr auf den Spandauer Weihnachtsmarkt und haben vorab ein sehr gutes Gefühl“, schätzt Baksa ein.

Ganz neues Produkt bereits in Planung

Er selbst wird so wohl vor allem an Sonntagen direkt am Stand stehen und, zwischen den Wasserball-Trainingseinheiten und -spielen in Bundesliga und Championslea-

gue, die Strippen im Hintergrund ziehen. Und natürlich auch den einen oder anderen Baumstriezel – wahlweise mit Kakao, Zimt, Kokos, Walnuss oder Vanillezucker bestreut – am eigenen Stand verkosten. „Für den kommenden Sommer experimentieren wir bereits mit einem ganz neuen Produkt, da wird aber noch nichts verraten“, gibt sich der ebenso umtriebige wie sympathische Jungunternehmer noch etwas geheimnisvoll.

Markt der Spandauer Schulen

Auch in diesem Jahr gibt es für alle samstäglichen Besucher des Spandauer Weihnachtsmarktes einen Bereich, in dem ausschließlich die junge Generation des gastgebenden Bezirks zur Vorweihnacht einlädt: Im Innenhof der Stadtbibliothek, Carl-Schurz-Straße, bieten am 2., 9. und 16. Dezember jeweils ab 11 Uhr verschiedene Spandauer Schulen Selbstgebackenes und Selbstgebackenes an. So ist auch wieder die Grundschule im Beerwinkel dabei – diesmal mit den Ergebnissen eines internationalen Projektes, das sich gemeinsam mit Gastschülern mehrerer Länder der Geschichte und der Kunst der Papierherstellung widmet. Und die Knobelsdorff-Schule vom OSZ Bau legt zum Markt 2017 ein angestammtes vorweihnachtliches Produkt in neuem Outfit auf: die selbstgebastelten, stabilen Vogelhäuschen erhalten erstmals ein glänzendes Kupferdach.

Gewölbegalerie: Zwischen Zeit und Raum

Auch in diesem Jahr kann „Kunst unterirdisch“ genießen: Die aktuelle Ausstellung in der Galerie Historischer Keller, Carl-Schurz-Straße 49/51, zeigt Malerei und Zeichnungen von Vera Oxfort und Werner Keller sowie Skulpturen von Ulrike van de Löcht. Bis 22. Dezember ist die „Galerie Historischer Keller“ Spandau geöffnet, am ersten Adventsamtstag, 2. Dezember, ist von 14 bis 17 Uhr der Künstler Werner Keller anwesend.

„Zwischen Zeit und Raum“ in der Galerie Historischer Keller, Carl-Schurz-Str. 49/51, 13597 Berlin. Zu sehen bis 22. Dezember, geöffnet ist Mittwoch bis Sonntag von 12 bis 18 Uhr. Der Eintritt ist frei

Zahnarzt-spandau.de



Dr. Bastian Kämpfe
Dr. Christina Midderhoff
Seeburger Weg 13
13581 Berlin
Tel. 361 90 71

Angst vor einem Implantat muss nicht sein!

Sie haben Angst vor der Implantatoperation?

Wir setzen das Implantat am Tag der Zahntentfernung direkt in die Wunde, das heißt ohne das Zahnfleisch aufzuschneiden ist in einer Sitzung alles erledigt. Keine Blutung, keine Schwellung, keine Schmerzen.

Zahn raus, Implantat rein, fertig!

PROPANGAS IN SPANDAU

5 Kilo Propangas 6,50 €*
11 Kilo Propangas 14,30 €*
33 Kilo Propangas 42,90 €*

*Abholpreise

- Propangas-Füllstelle
- Lieferservice
- Prüfbescheinigung für Gasanlagen
- Gasgeräte, Zubehör und Reparaturen

KOMPETENT & FREUNDLICH -
Propangas-Füllstelle
und Schiffsbunkerstation

INGO GERSBECK

Spandauer Burgwall 23 (an der Havel)

☎ 331 50 17

Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.30-16.00, Sa 8.00-12.00 Uhr
www.schiffsservice.de · gersbeck@schiffsservice.de



ketterling
Dental-Technik

Funktion & Ästhetik:
Ihr Partner für höchste Ansprüche

Qualitätszahnersatz
aus zertifiziertem
deutschen Meisterlabor.



Ketterling Dental-Technik GmbH
Streitstraße 11-14 | 13587 Berlin
Tel. 030 335 50 55
www.ketterling-dentaltechnik.de
info@ketterling-dentaltechnik.de

Kunsthandwerkliches im alten Gemäuer

„Kunsthandwerklicher Weihnachtsmarkt“ im **Gotischen Haus**

In der stimmungsvollen Atmosphäre von Berlins ältestem erhaltenen Haus, dem **Gotischen Haus**, begrüßen Sie parallel zum Spandauer Weihnachtsmarkt noch bis zum 23. Dezember Künstler und Kunsthandwerker aus Berlin und Brandenburg zu einem „Kunsthandwerklichen Weihnachtsmarkt“.

Wer auf individuell in Kleinserien gefertigtes und in Handarbeit hergestelltes Kunsthandwerk steht, kommt in den historischen Räumen des Gotischen Hauses im Herzen

Spandaus auf seine Kosten. Mehr als ein Dutzend Künstler, Kunsthandwerker und Designer präsentieren ihre eigenhändig hergestellten und damit sehr individuellen Objekte zur Weihnachtszeit.

Kleine Geschenke selber basteln

Jeder der Kunsthandwerker und Künstler ist täglich an seinem Stand anzutreffen. Glasbläser, Porzellanmaler, Gold- und Silberschmiede, Keramiker, Bilder- und Ikonenmaler, Seifengießer, Zinngießer, Ker-

zenzieher, Teddy und Puppenkleidmacher sowie die Hersteller von Glasobjekten nach Tiffany-Art, von Naturkosmetik und Stofftieren ergänzen das traditionelle Kunsthandwerk zum Teil durch handwerkliche Vorführungen und Erklärungen.

Kinder haben die Möglichkeit, unter Anleitung eigene kleine Weihnachtsgeschenke anzufertigen. Diese Sonderveranstaltungen für Kinder finden jeweils mittwochs von 15 Uhr bis 17 Uhr statt (29.11./6.12./13.12./20. 12.). Der Unkosten-



Auch eine Seifenmanufaktur ist beim Kunsthandwerkermarkt vertreten. Foto: martingaal, Fotolia.com

beitrag für Material pro Kind beträgt 1,00 Euro. Anmeldung erbeten: ☎ 354 94 42 97.

Kunsthandwerklicher Weihnachtsmarkt im Gotischen Haus, Breite Straße 32, 13597 Berlin. Geöffnet bis 18. Dezember, täglich 11 bis 18 Uhr, samstags sogar bis 20 Uhr.

Schmuckes Programm

Galerie Spandow hat viel vorbereitet

Heiter, besinnlich, vielfältig und manchmal etwas provokant: So könnte man das vorweihnachtliche Programm in der **Galerie Spandow** bei Juwelier Brose zusammenfassen.

Auf eine musikalische Lesung „Die Weihnachtsgans Auguste“ am Abend des 1. Dezember folgt am Tag darauf ein Jazzabend – der Sonntag, 3. Dezember, ist verkaufsoffen. Am 8. Dezember trägt der Bariton Jens Pokora Sinnliches und Hintersinniges zum Thema „Süßer die Glocken nie klingen“ vor, am Samstag, 9. Dezember, brillieren Maila Bartel und Frank Augustin mit einem Udo-Jürgens-Konzert, am Sonntag darauf tritt das

Caféhaus-Duo des Salon-Orchesters Berlin auf. Das Konzert „Die Weihnachtsnachtgall“ lädt am 15. Dezember, die musikalische Lesung „Jesus Mittenmang – die andere Vorweihnacht“ am 16. Dezember, ein. Der Schauspieler Hartmut Becker trägt vor, Pianist Stefan Schultze kommentiert das Ganze musikalisch. Und unmittelbar vorm Fest, am 22. Dezember, kann man eine szenische Lesung der Charles Dickensschen Weihnachtsgeschichte erleben. Alle genannten Veranstaltungen beginnen um 20 Uhr, das Caféhaus-Duo am 10. Dezember startet schon um 19 Uhr.

Galerie Spandow Wilhelm Brose, Fischerstraße 28, 13597 Berlin

Gutes tun und Gutes essen

Berliner Tafel ist auch in diesem Jahr auf dem Spandauer Weihnachtsmarkt vertreten

Die **Berliner Tafel** nimmt auch in diesem Jahr mit einer **Info-Hütte** unweit der Markttanne über den gesamten Zeitraum am Spandauer Weihnachtsmarkt teil.

An dieser Info-Hütte erfährt man mehr über die ehrenamtliche Tätigkeit des Vereins und seine Arbeitsfelder und kann



Traditioneller Gast auf dem Spandauer Weihnachtsmarkt: die **Berliner Tafel**. An der Info-Hütte kann auch in diesem Jahr am Glücksrad gedreht werden.

selbstverständlich mittels einer Spende Gutes tun. Auch ein Glücksrad ist dort wieder aufgebaut.

An jedem Mittwochnachmittag lädt das KIMBA-Team der Berliner Tafel, das in der warmen Jahreszeit in einem umgebauten Doppelstockbus mobile Aktionen zur gesunden Ernährung anbietet, zu einer schmackhaften Mitmachaktion direkt an der Bühne ein: Vor Ort können Kinder unter sachkundiger Anleitung den Teig für vegetarische Kartoffelplätzchen zubereiten und die Leckereien dort auch gleich ausbacken und verkosten. Die Teilnahme ist kostenfrei und startet an jedem Mittwoch – also am 29. November, 6., 13. und 20. Dezember – jeweils um 14.30 Uhr direkt auf der großen Bühne auf dem Spandauer Marktplatz.

Kindertagesstätten Northwest

WANN KOMMST DU?

WIR BRAUCHEN DICH.

WIR SUCHEN ERZIEHER/INNEN UND SOZIALASSISTENTEN/INNEN

63 Kindertagesstätten in Charlottenburg-Wilmersdorf, Reinickendorf und Spandau

JETZT BEWERBEN:

- ✉ Am Borsigturm 6
13507 Berlin
- ☎ 030 2700059-0
- @ bewerbung@kita-nordwest.de
- 🌐 kita-nordwest.de



Ein Unternehmen der Alpenland Gruppe Berlin
MEDICA
HAUSKRANKENPFLEGE

WIR SUCHEN SIE!

**Pflegefachkräfte (m/w)
Pflegehelfer (m/w)**

Unseren Mitarbeitern und Klienten frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!



www.medica-pflege.de